

TARTALOM

1. BEVEZETŐ: KUTATÁSTÖRTÉNET ÉS MÓDSZERTANI MEGFONTOLÁSOK.....	9
2. A MAGYAR PARNASZSZUS VIRÁGJAI: ARANKA GYÖRGY KÉZIRATOS VERSGYŰJTEMÉNYE KÖZKÉZEN	25
2.1. A kezdetek	25
2.2. Kéziratos gyűjtemények, másolatok	26
2.3. A gyűjtemény magyarországi útja, pályája	28
3. ARANKA GYÖRGY KÉZIRATOS VERSGYŰJTEMÉNYÉNEK PARATEXTUSAI.....	41
3.1. A paratextus fogalmáról.....	41
3.2. A recepció forrása – az epitextusok	42
3.3. Miért <i>Magyar Parnaszszus Virágjai</i> ?.....	48
3.4. A szerző neve	49
3.5. A gyűjtemények leírása	50
3.6. Poétikai hagyományok és kötetkompozíciós elvek a 18. század utolsó harmadában.....	57
3.7. Aranka versfüzésének kompozíciós elvei és prozódiai kérdései.....	65
3.8. Aran(y)ka-e minden, ami fénylik? Néhány gondolat a szerzőség kérdéséről	81
4. A MAGYAR PARNASZSZUS VIRÁGJAI SZÓKÉPEKBEN. ARANKA GYÖRGY KÉZIRATOS VERSEI SZIRMAY ANTAL VERSGYŰJTEMÉNYEINEK TÜKRÉBEN	83
4.1. Hagyománymentő programosság	83
4.2. Szirmay Antal és Aranka György kapcsolatáról.....	85
4.3. A versgyűjtemények jellege	88

4.4. Szirmay Arankát másol	89
4.5. Szirmay újraírja Arankát. Aranka versei a Szirmay-gyűjteményekben.....	91
5. „ADD KI TEHÁT KEDVES BARÁTOM BÁTRAN MUNKÁIDAT...” A KÉZIRATTÓL A NYOMTATÁSIG: ARANKA GYÖRGY VERSESKÖTETÉNEK KIADÁSTÖRTÉNETE	103
5.1. „Könyvszerzővé válni”. Aranka György (könyv)szerzői intenciója	103
5.2. „... Az ember magát feláldozza a hazáért [...] és költségét, s fáradtságát feláldozni tudja.” Aranka könyvkiadásról vallott nézetei.....	108
5.3. „A szók s versek iránt való apró kritikát igen jó névén veszem [...] Ítéleted szerint méltán világot láthatnak-e mindezek, mind az atyjok fiai.” A kiadás előtt: Aranka verseinek bírálata	111
5.4. „Az elme szárnyai alkalmatlanok a repülésre” – Aranka György írói válsága	116
5.5. A verseskötet útja a nyomdába és az olvasókhoz.....	120
5.6. Milyen köz- és magángyűjteményekben lelhető fel Aranka munkája?	130
6. KLASSZIKUS MINTÁK ARANKA GYÖRGY KÖLTÉSZETÉBEN (HORATIUS PÉLDÁJA).....	133
6.1. A klasszicista Aranka György.....	133
6.2. Horatius-hatások Aranka költészetében	137
6.3. A versfordító Aranka	150
7. NEMZET, NYELV ÉS IRODALOM KAPCSOLATA ARANKA GYÖRGYNÉL	163
7.1. A magyar nyelv helyzete a 18. század második felében.....	163
7.2. A tudomány és a literatura nyelve.....	168
7.3. A szükséges rossz: a latin mint legyőzendő ellenfél	182
7.4. A nemzetfogalmak változásának kapcsolata a nyelv és az irodalom ügyével	184
7.5. A nemzet jele annak nyelve.....	196
7.6. Presztízskérdés: a magyar nyelv potenciálja	203

8. ALLEGÓRIAJÁTÉKOK ARANKA GYÖRGY KÖLTÉSZETÉBEN. AZ ALKALMI VERSTŐL A BÖLCSELETI-MORALIZÁLÓ HAZAFIAS TANKÖLTEMÉNYIG.....	213
8.1. <i>Elme játékjai</i>	213
8.2. A képzelet szabad játéka. Allegórijátékok Aranka költészetében	214
8.3. Az értekező verstől a filozófiai (hazafias) alkalmi tankölteményig: Egy jó ifjú Ferencz' Napjára	216
8.4. Exkurzus. Kazinczy Ferenc „krízise”	232
8.5. A vers vélhető címettje: (paszmosi) Teleki Ferenc gróf, a buzgó hazafi	236
8.6. Az irodalom társadalmi haszna Aranka György lírájában	239
9. ÖSSZEGZÉS	241
BIBLIOGRÁFIA	251
Forrásjegyzék	251
Kéziratok	251
Folyóiratok, nyomtatványok.....	252
Nyomtatott források.....	253
Szakirodalom	257
MELLÉKLETEK	267
Függelék a 2–3. fejezethez	268
Függelék a 4. fejezethez	275
Táblázat a 4. fejezethez	279
Kerti József: <i>Lirica lui György Aranka</i> . Rezumat.....	283
Kerti József: <i>György Aranka's Poetry</i> . Summary.....	295